

## Chúa Nhật Tuần II - Mùa Thường Niên

### Bài đọc 1      Is 62,1-5

#### Bài trích sách ngôn sứ I-sai-a.

<sup>1</sup>Vì lòng mến Xi-on, tôi sẽ không nín lặng,  
vì lòng mến Giê-ru-sa-lem, tôi nghỉ yên sao đành,  
tới ngày Đấng Công Chính  
xuất hiện tựa hừng đông,  
Vị Cứu Tinh của thành  
rực lên như ngọn đuốc.

<sup>2</sup>Rồi muôn dân sẽ được chiêm ngưỡng  
đức công chính của người,  
mọi đế vương sẽ được ngắm nhìn  
vinh quang người tỏ rạng.  
Người ta sẽ gọi người bằng tên mới,  
chính là tên miệng Chúa đặt cho.

<sup>3</sup>Người sẽ là ngọc miện huy hoàng  
trong lòng bàn tay Chúa,  
sẽ là mũ triều thiên vương giả  
Chúa người cầm ở tay.

<sup>4</sup>Chẳng ai còn réo tên người : “Đồ bị ruồng bỏ !”  
Xứ sở người hết bị tiếng là “Phận bạc duyên đơn.”  
Nhưng người được gọi : “Ái Khanh lòng Ta hỡi !”  
Xứ sở người nức tiếng là “Duyên thắm chỉ hồng.”  
Vì người sẽ được Chúa đem lòng sủng ái,  
và Chúa lập hôn ước cùng xứ sở người.

<sup>5</sup>Như trai tài sánh duyên cùng thực nữ,  
Đấng tác tạo người sẽ cưới người về.  
Như cô dâu là niềm vui cho chú rể,  
người cũng là niềm vui cho Thiên Chúa người thờ.

**Đó là lời Chúa**

**Đáp ca** Tv 95,1-2a.2b-3.7-8a.9-10ac (Đ. x. c.3)

**Đ.***Hãy kể cho muôn dân được biết  
những kỳ công Chúa làm.*

<sup>1</sup>Hát lên mừng Chúa một bài ca mới,  
hát lên mừng Chúa, hỡi toàn thể địa cầu !<sup>2a</sup>Hát lên mừng Chúa, chúc  
tụng Thánh Danh !

**Đ.***Hãy kể cho muôn dân được biết  
những kỳ công Chúa làm.*

<sup>2b</sup>Ngày qua ngày, hãy loan báo ơn Người cứu độ,<sup>3</sup>kể cho muôn dân biết  
Người thật là vinh hiển,  
cho mọi nước hay những kỳ công của Người.

**Đ.***Hãy kể cho muôn dân được biết  
những kỳ công Chúa làm.*

<sup>7</sup>Hãy dâng Chúa, hỡi các dân các nước,  
dâng Chúa quyền lực và vinh quang,<sup>8a</sup>hãy dâng Chúa vinh quang xứng  
danh Người.

**Đ.***Hãy kể cho muôn dân được biết  
những kỳ công Chúa làm.*

<sup>9</sup>Hãy thờ lạy Chúa uy nghiêm thánh thiện,  
toàn thể địa cầu, hãy run sợ trước Thánh Nhan.<sup>10ac</sup>Hãy nói với chư dân :  
Chúa là Vua hiển trị,  
Người xét xử muôn nước theo đường ngay thẳng.

**Đ.***Hãy kể cho muôn dân được biết  
những kỳ công Chúa làm.*

## Bài đọc 2            1 Cr 12,4-11

**Bài trích thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô.**

<sup>4</sup> Thừa anh em, có nhiều đặc sủng khác nhau, nhưng chỉ có một Thần Khí. <sup>5</sup> Có nhiều việc phục vụ khác nhau, nhưng chỉ có một Chúa. <sup>6</sup> Có nhiều hoạt động khác nhau, nhưng vẫn chỉ có một Thiên Chúa làm mọi sự trong mọi người. <sup>7</sup> Thần Khí tỏ mình ra nơi mỗi người một cách, là vì ích chung. <sup>8</sup> Người thì được Thần Khí ban cho ơn khôn ngoan để giảng dạy, người thì được Thần Khí ban cho ơn hiểu biết để trình bày. <sup>9</sup> Kẻ thì được Thần Khí ban cho lòng tin; kẻ thì cũng được chính Thần Khí duy nhất ấy ban cho những đặc sủng để chữa bệnh. <sup>10</sup> Người thì được ơn làm phép lạ, người thì được ơn nói tiên tri; kẻ thì được ơn phân định thần khí; kẻ khác thì được ơn nói các thứ tiếng lạ; kẻ khác nữa lại được ơn giải thích các tiếng lạ. <sup>11</sup> Nhưng chính Thần Khí duy nhất ấy làm ra tất cả những điều đó và phân chia cho mỗi người mỗi cách, tùy theo ý của Người.

**Đó là lời Chúa**

## Tin Mừng            Ga 2,1-11

**✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.**

<sup>1</sup> Khi ấy, có tiệc cưới tại Ca-na miền Ga-li-lê. Trong tiệc cưới có thân mẫu Đức Giê-su. <sup>2</sup> Đức Giê-su và các môn đệ cũng được mời tham dự. <sup>3</sup> Khi thấy thiếu rượu, thân mẫu Đức Giê-su nói với Người : “Họ hết rượu rồi.” <sup>4</sup> Đức Giê-su đáp : “Thưa bà, chuyện đó can gì đến bà và tôi ? Giờ của tôi chưa đến.” <sup>5</sup> Thân mẫu Người nói với gia nhân : “Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.”

<sup>6</sup> Ở đó có đặt sáu chum đá dùng vào việc thanh tẩy theo thói tục người Do-thái, mỗi chum chứa được khoảng tám mươi hoặc một trăm hai mươi lít nước. <sup>7</sup> Đức Giê-su bảo họ : “Các anh đổ đầy nước vào chum đi !” Và họ đổ đầy tới miệng. <sup>8</sup> Rồi Người nói với họ : “Bây giờ các anh múc và đem cho ông quản tiệc.” Họ liền đem cho ông. <sup>9</sup> Khi người quản tiệc ném thử nước đã hoá thành rượu (mà không biết rượu từ đâu ra, còn gia nhân

đã múc nước thì biết), ông mới gọi tân lang lại <sup>10</sup> và nói : “Ai cũng thết rượu ngon trước, và khi khách đã ngà ngà mới đãi rượu xoàng hơn. Còn anh, anh lại giữ rượu ngon mãi cho đến bây giờ.” <sup>11</sup> Đức Giê-su đã làm dấu lạ đầu tiên này tại Ca-na miền Ga-li-lê và bày tỏ vinh quang của Người. Các môn đệ đã tin vào Người.

**Đó là lời Chúa**

## **Reading 1**      **IS 62:1-5**

### **A reading from the Book of the Prophet Isaiah**

---

For Zion's sake I will not be silent,  
for Jerusalem's sake I will not be quiet,  
until her vindication shines forth like the dawn  
and her victory like a burning torch.

Nations shall behold your vindication,  
and all the kings your glory;  
you shall be called by a new name  
pronounced by the mouth of the LORD.  
You shall be a glorious crown in the hand of the LORD,  
a royal diadem held by your God.  
No more shall people call you "Forsaken, "  
or your land "Desolate, "  
but you shall be called "My Delight, "  
and your land "Espoused."  
For the LORD delights in you  
and makes your land his spouse.  
As a young man marries a virgin,  
your Builder shall marry you;  
and as a bridegroom rejoices in his bride  
so shall your God rejoice in you.

**The Word of The Lord**

## **Reading 2**      **1 COR 12:4-11**

---

Brothers and sisters:

There are different kinds of spiritual gifts but the same Spirit;  
there are different forms of service but the same Lord;  
there are different workings but the same God  
who produces all of them in everyone.

To each individual the manifestation of the Spirit  
is given for some benefit.

To one is given through the Spirit the expression of wisdom;  
to another, the expression of knowledge according to the  
same Spirit;

to another, faith by the same Spirit;

to another, gifts of healing by the one Spirit;

to another, mighty deeds;

to another, prophecy;

to another, discernment of spirits;

to another, varieties of tongues;

to another, interpretation of tongues.

But one and the same Spirit produces all of these,  
distributing them individually to each person as he wishes.

**The Word of The Lord**

## **Gospel**      **JN 2:1-11**

---

There was a wedding at Cana in Galilee,  
and the mother of Jesus was there.

Jesus and his disciples were also invited to the wedding.

When the wine ran short,  
the mother of Jesus said to him,

"They have no wine."

And Jesus said to her,

"Woman, how does your concern affect me?

My hour has not yet come."

His mother said to the servers,

"Do whatever he tells you."

Now there were six stone water jars there for Jewish ceremonial washings,

each holding twenty to thirty gallons.

Jesus told the them,

"Fill the jars with water."

So they filled them to the brim.

Then he told them,

"Draw some out now and take it to the headwaiter."

So they took it.

And when the headwaiter tasted the water that had become wine, without knowing where it came from

— although the servers who had drawn the water knew —, the headwaiter called the bridegroom and said to him,

"Everyone serves good wine first,

and then when people have drunk freely, an inferior one;

but you have kept the good wine until now."

Jesus did this as the beginning of his signs at Cana in Galilee

and so revealed his glory,

and his disciples began to believe in him.